

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

L 210



Ediția
în limba română

Legislație

Anul 56
6 august 2013

Cuprins

II Acte fără caracter legislativ

ACORDURI INTERNAȚIONALE

- ★ Acord intern între reprezentanții guvernelor statelor membre ale Uniunii Europene, reuniți în cadrul Consiliului, privind finanțarea ajutoarelor Uniunii Europene în baza cadrului financiar multianual pentru perioada 2014-2020, în conformitate cu Acordul de parteneriat ACP-UE, și privind alocarea de asistență financiară pentru țările și teritoriile de peste mări cărora li se aplică partea a patra din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene 1

REGULAMENTE

- ★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 751/2013 al Comisiei din 29 iulie 2013 de înregistrare a unei denumiri în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Kraški med (DOP)] 15
- ★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 752/2013 al Comisiei din 31 iulie 2013 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 555/2008 în ceea ce privește programele naționale de sprijin și comerțul cu țări terțe în sectorul vitivinicol 17
- ★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 753/2013 al Comisiei din 2 august 2013 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 607/2009 de stabilire a unor norme de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 479/2008 al Consiliului în ceea ce privește denumirile de origine protejate și indicațiile geografice protejate, mențiunile tradiționale, etichetarea și prezentarea anumitor produse vitivinicole 21

Preț: 3 EUR

(continuare în pagina următoare)

RO

Actele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.

★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 754/2013 al Comisiei din 5 august 2013 de modificare pentru a 198-a oară a Regulamentului (CE) nr. 881/2002 al Consiliului de instituire a unor măsuri restrictive specifice împotriva anumitor persoane și entități care au legătură cu rețeaua Al-Qaida	24
---	----

Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 755/2013 al Comisiei din 5 august 2013 de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume	26
--	----

DECIZII

2013/424/UE:

★ Decizia de punere în aplicare a Comisiei din 16 iulie 2013 privind contribuția financiară a Uniunii Europene la programele naționale din 2013 a 11 state membre (Bulgaria, Danemarca, Germania, Italia, Letonia, Lituania, Malta, România, Slovenia, Finlanda și Suedia) pentru colectarea, gestionarea și utilizarea datelor în sectorul pescuitului [notificat cu numărul C(2013) 4434]	28
---	----

2013/425/UE:

★ Decizia de punere în aplicare a Comisiei din 1 august 2013 de modificare a Deciziei de punere în aplicare 2012/782/UE privind determinarea limitelor cantitative și alocarea cotelor, pentru perioada 1 ianuarie-31 decembrie 2013, pentru substanțele reglementate în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1005/2009 al Parlamentului European și al Consiliului privind substanțele care diminuează stratul de ozon [notificat cu numărul C(2013) 4922].....	30
---	----

Aviz cititorilor – Regulamentul (UE) nr. 216/2013 al Consiliului din 7 martie 2013 privind publicarea electronică a Jurnalului Oficial al Uniunii Europene (A se vedea coperta a treia)

Aviz cititorilor – Modalitatea de citare a actelor (A se vedea coperta a treia)

II

(Acte fără caracter legislativ)

ACORDURI INTERNAȚIONALE

ACORD INTERN

între reprezentanții guvernelor statelor membre ale Uniunii Europene, reuniți în cadrul Consiliului, privind finanțarea ajutoarelor Uniunii Europene în baza cadrului financiar multianual pentru perioada 2014-2020, în conformitate cu Acordul de parteneriat ACP-UE, și privind alocarea de asistență financiară pentru țările și teritoriile de peste mări cărora li se aplică partea a patra din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene

REPREZENTANȚII GUVERNELOR STATELOR MEMBRE ALE UNIUNII EUROPENE, REUNIȚI ÎN CADRUL CONSILIULUI,

AVÂND ÎN VEDERE Tratatul privind Uniunea Europeană,

AVÂND ÎN VEDERE Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

DUPĂ CONSULTAREA Comisiei Europene,

DUPĂ CONSULTAREA Băncii Europene de Investiții,

întrucât:

- (1) Acordul de parteneriat între membrii grupului statelor din Africa, Caraibe și Pacific, pe de o parte, și Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de altă parte, semnat la Cotonou la 23 iunie 2000 ⁽¹⁾, astfel cum a fost modificat pentru prima oară la Luxemburg la 25 iunie 2005 ⁽²⁾ și astfel cum a fost modificat pentru a doua oară la Ouagadougou la 22 iunie 2010 ⁽³⁾ („Acordul de parteneriat ACP-UE”), prevede definirea protocoale financiare pentru perioade de câte cinci ani.
- (2) La 17 iulie 2006, reprezentanții guvernelor statelor membre, reuniți în cadrul Consiliului, au adoptat un acord intern privind finanțarea ajutoarelor comunitare în baza cadrului financiar multianual pentru perioada 2008-2013, în conformitate cu Acordul de parteneriat ACP-CE, și privind alocarea de asistență financiară pentru țările și teritoriile de peste mări cărora li se aplică partea a patra din Tratatul CE ⁽⁴⁾.
- (3) Decizia 2001/822/CE a Consiliului din 27 noiembrie 2001 privind asocierea țărilor și teritoriilor de peste mări la Comunitatea Europeană ⁽⁵⁾ („Decizia de asociere peste mări”) se aplică până la 31 decembrie 2013. O nouă decizie ar trebui să fie adoptată anterior datei menționate.
- (4) În vederea punerii în aplicare a Acordului de parteneriat ACP-UE și a Deciziei de asociere peste mări, ar trebui să se instituie un al 11-lea Fond european de dezvoltare (FED) și ar trebui să se prevadă o procedură pentru stabilirea alocării fondurilor și a contribuțiilor statelor membre la aceste fonduri.
- (5) În conformitate cu anexa Ib la Acordul de parteneriat ACP-UE, Uniunea și statele sale membre au efectuat o evaluare a rezultatelor, împreună cu statele din Africa, zona Caraibilor și Pacific („statele ACP”), analizând gradul de realizare a angajamentelor și a plăților.
- (6) Ar trebui stabilite normele de gestionare a cooperării financiare.
- (7) Ar trebui să se instituie un comitet al reprezentanților guvernelor statelor membre pe lângă Comisie („Comitetul FED”) și un comitet similar pe lângă Banca Europeană de Investiții (BEI). Ar trebui să se asigure armonizarea lucrărilor realizate de Comisie și de BEI pentru aplicarea Acordului de parteneriat ACP-UE și a dispozițiilor corespunzătoare ale Deciziei de asociere peste mări.

⁽¹⁾ JO L 317, 15.12.2000, p. 3.

⁽²⁾ JO L 287, 28.10.2005, p. 4.

⁽³⁾ JO L 287, 4.11.2010, p. 3.

⁽⁴⁾ JO L 247, 9.9.2006, p. 32.

⁽⁵⁾ JO L 314, 30.11.2001, p. 1.

- (8) Politica Uniunii în domeniul cooperării pentru dezvoltare se bazează pe Obiectivele de dezvoltare ale mileniului adoptate de Adunarea Generală a Organizației Națiunilor Unite la 8 septembrie 2000, inclusiv pe orice modificare ulterioară a acestora.
- (9) La 22 decembrie 2005, Consiliul și reprezentanții guvernelor statelor membre, reuniți în cadrul Consiliului, Parlamentul European și Comisia au adoptat o declarație comună privind politica de dezvoltare a Uniunii Europene: Consensul european ⁽¹⁾.
- (10) La 9 decembrie 2010, Consiliul a adoptat concluzii privind răspunderea reciprocă și transparența: Un al patrulea capitol pentru Cadrul operațional al UE privind eficacitatea ajutoarelor. Concluziile respective au fost adăugate la textul consolidat al Cadrului operațional al UE privind eficacitatea ajutoarelor în cadrul căruia au fost reafirmate acordurile convenite în cadrul Declarației de la Paris privind eficacitatea ajutorului (2005), Codul de conduită al UE privind complementaritatea și diviziunea muncii în politica de dezvoltare (2007) și Orientările UE pentru Agenda de acțiune de la Accra (2008). La 14 noiembrie 2011, Consiliul a adoptat o poziție comună a UE, inclusiv cu privire la garanția UE de transparență și la alte aspecte ale transparenței și responsabilității, pentru cel de al patrulea forum la nivel înalt de la Busan, Coreea de Sud, privind eficacitatea ajutoarelor care a dus la adoptarea, *inter alia*, a documentului final de la Busan. Uniunea și statele sale membre au agreeat documentul final de la Busan. La 14 mai 2012, Consiliul a adoptat concluzii privind Creșterea impactului politicii UE în domeniul dezvoltării: o agendă a schimbării și privind abordarea viitoare a sprijinului bugetar al UE destinat țărilor terțe.
- (11) Ar trebui avute în vedere obiectivele asistenței oficiale pentru dezvoltare (AOD) menționate în concluziile menționate la considerentul 10. În rapoartele privind cheltuielile efectuate în baza celui de al 11-lea FED, prezentate statelor membre și Comitetului de asistență pentru dezvoltare al OCDE, Comisia ar trebui să facă o distincție între activitățile care intră și cele care nu intră sub incidența AOD.
- (12) La 22 decembrie 2009, Consiliul a adoptat o serie de concluzii privind relațiile UE cu țările și teritoriile de peste mări (TTPM).
- (13) Aplicarea prezentului acord ar trebui să fie în conformitate cu Decizia 2010/427/UE a Consiliului din 26 iulie 2010 privind organizarea și funcționarea Serviciului European de Acțiune Externă ⁽²⁾.
- (14) Pentru a evita orice întrerupere a finanțării între martie și decembrie 2020, este oportun ca perioada de aplicare a cadrului financiar multianual pentru cel de al 11-lea FED să corespundă cadrului financiar multianual pentru perioada 2014-2020 aplicabil bugetului general al Uniunii. Prin urmare, este preferabilă fixarea datei de 31 decembrie 2020 ca dată finală pentru angajamentele din fondurile celui de al 11-lea FED, mai degrabă decât 28 februarie 2020, care este data finală de aplicare a Acordului de parteneriat ACP-UE.
- (15) Pe baza principiilor fundamentale din Acordul de parteneriat ACP-UE, obiectivele celui de al 11-lea FED sunt: eradicarea sărăciei, dezvoltarea durabilă și integrarea progresivă a statelor ACP în economia mondială. Se acordă un tratament special țărilor cel mai puțin dezvoltate.
- (16) În vederea consolidării cooperării socioeconomice dintre regiunile ultraperiferice ale Uniunii și statele ACP, precum și dintre TTPM din zona Caraibilor, Africa de Vest și Oceanul Indian, regulamentele privind Fondul european de dezvoltare regională și cooperarea teritorială europeană ar trebui să prevadă o consolidare a alocărilor pentru perioada 2014-2020 pentru cooperarea dintre acestea,

CONVIN CU PRIVIRE LA URMĂTOARELE DISPOZIȚII:

CAPITOLUL 1

RESURSE FINANCIARE

Articolul 1

Resursele celui de al 11-lea FED

(1) Statele membre instituie un al 11-lea Fond european de dezvoltare, denumit în continuare „cel de al 11-lea FED”.

(2) Cel de al 11-lea FED cuprinde:

(a) o sumă de 30 506 milioane EUR (în prețuri curente) din contribuțiile statelor membre, după cum urmează:

Stat membru	Cheia de contribuție (%)	Contribuția în EUR
Belgia	3,24927	991 222 306
Bulgaria	0,21853	66 664 762

Stat membru	Cheia de contribuție (%)	Contribuția în EUR
Republica Cehă	0,79745	243 270 097
Danemarca	1,98045	604 156 077
Germania	20,5798	6 278 073 788
Estonia	0,08635	26 341 931
Irlanda	0,94006	286 774 704
Grecia	1,50735	459 832 191
Spania	7,93248	2 419 882 349
Franța	17,81269	5 433 939 212
Croația (*)	0,22518	68 693 411
Italia	12,53009	3 822 429 255
Cipru	0,11162	34 050 797

⁽¹⁾ JO C 46, 24.2.2006, p. 1.

⁽²⁾ JO L 201, 3.8.2010, p. 30.

Stat membru	Cheia de contribuție (%)	Contribuția în EUR
Letonia	0,11612	35 423 567
Lituania	0,18077	55 145 696
Luxemburg	0,25509	77 817 755
Ungaria	0,61456	187 477 674
Malta	0,03801	11 595 331
Țările de Jos	4,77678	1 457 204 507
Austria	2,39757	731 402 704
Polonia	2,00734	612 359 140
Portugalia	1,19679	365 092 757
România	0,71815	219 078 839
Slovenia	0,22452	68 492 071
Slovacia	0,37616	114 751 370
Finlanda	1,50909	460 362 995
Suedia	2,93911	896 604 897
Regatul Unit	14,67862	4 477 859 817
TOTAL	100,00000	30 506 000 000

(*) Sumă estimată.

Suma de 30 506 milioane EUR este pusă la dispoziție de la intrarea în vigoare a cadrului financiar multianual pentru perioada 2014-2020, din care:

- (i) 29 089 milioane EUR sunt alocate statelor ACP;
- (ii) 364,5 milioane EUR sunt alocate TTPM;
- (iii) 1 052,5 milioane EUR sunt alocate Comisiei pentru a finanța cheltuielile de sprijin menționate la articolul 6 legate de programarea și punerea în aplicare a celui de al 11-lea FED; dintre acestea, cel puțin 76,3 milioane EUR sunt alocate Comisiei pentru măsuri de ameliorare a impactului programelor FED menționate la articolul 6 alineatul (3);
- (b) cu excepția granturilor destinate finanțării subvențiilor la dobândă, fondurile menționate în anexele I și Ib la Acordul de parteneriat ACP-UE și în anexele II A și II Aa la Decizia de asociere peste mări, care sunt alocate în cadrul celui de al 9-lea și celui de al 10-lea FED pentru a finanța resursele facilității pentru investiții, nu sunt afectate de Decizia 2005/446/CE⁽¹⁾ și de punctul 5 din anexa Ib la Acordul de parteneriat ACP-UE care prevede termenele-limită până la care pot fi angajate fondurile celui de al 9-lea și celui de al 10-lea FED. Aceste fonduri sunt transferate către cel de al 11-lea FED și sunt gestionate în conformitate cu modalitățile de executare pentru cel de al 11-lea FED, în ceea ce privește fondurile menționate în anexele I și Ib la Acordul de parteneriat ACP-UE, de la data intrării în vigoare

a cadrului financiar multianual pentru perioada 2014-2020 din cadrul Acordului de parteneriat ACP-UE, și în ceea ce privește fondurile menționate în anexele II A și II Aa la Decizia de asociere peste mări, de la data intrării în vigoare a deciziilor Consiliului privind asistența financiară destinată TTPM pentru perioada 2014-2020.

(3) Soldurile rămase din cel de al 10-lea FED sau din FED-urile anterioare nu vor mai fi angajate după data de 31 decembrie 2013 sau după data intrării în vigoare a cadrului financiar multianual pentru perioada 2014-2020, în cazul în care această dată este ulterioară, cu excepția cazului în care Consiliul, hotărând în unanimitate la propunerea Comisiei, ia o decizie în sens contrar, cu excepția soldurilor și a fondurilor dezangajate după data relevantă, care provin din sistemul de garantare a stabilizării veniturilor din exportul de produse agricole de bază (Stabex) în baza FED-urilor anterioare celui de al 9-lea FED, și a fondurilor menționate la alineatul (2) litera (b).

(4) Fondurile dezangajate din proiecte în baza celui de al 10-lea FED sau a FED-urilor anterioare după 31 decembrie 2013 sau după data intrării în vigoare a cadrului financiar multianual pentru perioada 2014-2020, dacă această din urmă dată survine mai târziu, nu mai sunt angajate, cu excepția cazului în care Consiliul, hotărând în unanimitate la propunerea Comisiei, emite o decizie în sens contrar, excepție făcând fondurile dezangajate după data relevantă, care provin din sistemul de garantare a stabilizării veniturilor din exportul de produse agricole de bază (Stabex) în baza FED-urilor anterioare celui de al 9-lea FED, care vor fi transferate automat programelor indicative naționale corespunzătoare menționate la articolul 2 litera (a) punctul (i) și la articolul 3 alineatul (1), precum și fondurile destinate finanțării resurselor facilității pentru investiții menționate la alineatul (2) litera (b) din prezentul articol.

(5) Suma totală a resurselor celui de al 11-lea FED acoperă perioada cuprinsă între 1 ianuarie 2014 și 31 decembrie 2020. Fondurile celui de al 11-lea FED și, în cazul facilității pentru investiții, fondurile provenite din restituiri nu mai pot fi angajate după 31 decembrie 2020, cu excepția cazului în care Consiliul, hotărând în unanimitate la propunerea Comisiei, emite o decizie în sens contrar. Cu toate acestea, fondurile subscrise de statele membre în cadrul celui de al 9-lea, al celui de al 10-lea și al celui de al 11-lea FED în vederea finanțării facilității pentru investiții rămân disponibile după 31 decembrie 2020, până la data care urmează să fie prevăzută în regulamentul financiar menționat la articolul 10 alineatul (2).

(6) Veniturile din dobânzile aferente operațiunilor finanțate în baza angajamentelor asumate în cadrul FED-urilor anterioare și cele aferente fondurilor celui de al 11-lea FED gestionat de către Comisie sunt creditate în unul sau mai multe conturi bancare deschise în numele Comisiei și sunt utilizate în conformitate cu condițiile prevăzute la articolul 6. Utilizarea veniturilor provenite din dobânzile generate de sumele gestionate de BEI va fi stabilită în cadrul regulamentului financiar menționat la articolul 10 alineatul (2).

(7) În cazul în care un stat aderă la Uniune, sumele și cheile de contribuție prevăzute la alineatul (2) litera (a) se modifică printr-o decizie a Consiliului, hotărând în unanimitate la propunerea Comisiei.

⁽¹⁾ Decizia 2005/446/CE a reprezentanților guvernelor statelor membre, reuiniți în cadrul Consiliului, din 30 mai 2005 de stabilire a termenului pentru angajarea fondurilor celui de-al 9-lea Fond european de dezvoltare (FED) (JO L 156, 18.6.2005, p. 19).

(8) Resursele financiare pot fi ajustate printr-o decizie a Consiliului, hotărând în unanimitate, în special în conformitate cu dispozițiile articolului 62 alineatul (2) din Acordul de parteneriat ACP-UE.

(9) Orice stat membru poate, fără a aduce atingere normelor și procedurilor de luare a deciziilor stabilite la articolul 8, să ofere Comisiei sau BEI contribuții voluntare pentru susținerea obiectivelor fixate în Acordul de parteneriat ACP-UE. Statele membre pot, de asemenea, să cofinanțeze proiecte sau programe, de exemplu în baza inițiativelor specifice gestionate de Comisie sau de BEI. Trebuie garantată asumarea responsabilității cu privire la astfel de inițiative de către statele ACP la nivel național.

Regulamentul de punere în aplicare și regulamentul financiar menționate la articolul 10 includ dispozițiile necesare privind cofinanțarea de către cel de al 11-lea FED și privind activitățile de cofinanțare puse în aplicare de statele membre. Statele membre informează în prealabil Consiliul cu privire la contribuțiile lor voluntare.

(10) Uniunea și statele sale membre efectuează o evaluare a rezultatelor, analizând gradul de realizare a angajamentelor și a plăților, precum și rezultatele și consecințele ajutorului acordat. Revizuirea se efectuează pe baza unei propuneri a Comisiei.

Articolul 2

Resursele alocate statelor ACP

Suma de 29 089 milioane EUR, prevăzută la articolul 1 alineatul (2) litera (a) punctul (i), este repartizată între diferitele instrumente de cooperare după cum urmează:

- (a) 24 365 milioane EUR pentru finanțarea unor programe indicative naționale și regionale. Această sumă va servi la finanțarea:
 - (i) programelor indicative naționale ale statelor ACP în conformitate cu articolele 1-5 din anexa IV la Acordul de parteneriat ACP-UE;
 - (ii) programelor indicative regionale de sprijin pentru cooperarea și integrarea regională și interregională a statelor ACP, în conformitate cu articolele 6-11 din anexa IV la Acordul de parteneriat ACP-UE;
- (b) 3 590 milioane EUR pentru finanțarea cooperării intra-ACP și a celei interregionale care implică mai multe sau toate statele ACP, în conformitate cu articolele 12-14 din anexa IV la Acordul de parteneriat ACP-UE. Acest pachet poate include sprijinul structural pentru instituțiile și organismele instituite în cadrul Acordului de parteneriat ACP-UE. Această sumă acoperă și asistența pentru cheltuielile de funcționare ale secretariatului ACP, prevăzute la punctele 1 și 2 din Protocolul nr. 1 atașat la Acordul de parteneriat ACP-UE;
- (c) o parte din resursele menționate la literale (a) și (b) pot fi folosite pentru acoperirea nevoilor neprevăzute și pentru atenuarea efectelor adverse pe termen scurt ale șocurilor externe, în conformitate cu articolele 60, 66, 68, 72, 72a și 73 din Acordul de parteneriat ACP-UE și cu articolele 3 și 9 din anexa IV la Acordul de parteneriat ACP-UE, inclusiv,

după caz, pentru ajutorul umanitar și de urgență pe termen scurt complementar, în cazul în care un astfel de sprijin nu poate fi finanțat din bugetul Uniunii;

- (d) 1 134 de milioane EUR alocate pentru finanțarea facilității pentru investiții a BEI în conformitate cu clauzele și condițiile stabilite în anexa II la Acordul de parteneriat ACP-UE, care cuprind o contribuție suplimentară de 500 de milioane EUR care se adaugă la resursele facilității pentru investiții, gestionată ca un fond de rulment, și o contribuție de 634 de milioane EUR sub formă de granturi pentru finanțarea subvențiilor la dobândă și a asistenței tehnice în cadrul proiectelor, prevăzute la articolele 1, 2 și 4 din anexa II la Acordul de parteneriat ACP-UE pe durata celui de al 11-lea FED.

Articolul 3

Resursele alocate TTPM

(1) Suma de 364,5 milioane EUR menționată la articolul 1 alineatul (2) litera (a) punctul (ii) este alocată pe baza unei noi decizii de asociere peste mări care urmează să fie adoptată de Consiliu înainte de 31 decembrie 2013, din această sumă 359,5 milioane EUR fiind destinate finanțării programelor regionale și teritoriale, iar 5 milioane EUR fiind alocate BEI pentru finanțarea subvențiilor la dobândă și a asistenței tehnice în conformitate cu noua decizie de asociere peste mări.

(2) În cazul în care un TTPM devine independent și aderă la Acordul de parteneriat ACP-UE, suma prevăzută la alineatul (1), și anume 364,5 milioane EUR, se reduce, iar sumele indicate la articolul 2 litera (a) punctul (i) cresc în mod corespunzător, printr-o decizie a Consiliului, hotărând în unanimitate la propunerea Comisiei.

Articolul 4

Împrumuturile din resursele proprii ale BEI

(1) La suma alocată facilității pentru investiții în cadrul celui de al 9-lea, al celui de al 10-lea și al celui de al 11-lea FED, prevăzută la articolul 1 alineatul (2) litera (b), și la suma prevăzută la articolul 2 litera (d) se adaugă o sumă indicativă maximă de 2 600 milioane EUR sub formă de împrumuturi acordate de BEI din resursele proprii. Aceste resurse sunt acordate până la suma maximă de 2 500 milioane EUR în scopurile prezentate în anexa II la Acordul de parteneriat ACP-UE, sumă care poate fi majorată la jumătatea perioadei ca urmare a unei decizii care urmează să fie adoptată de organismele de conducere ale BEI și, respectiv, până la suma maximă de 100 milioane EUR în scopurile prezentate în Decizia de asociere peste mări, în conformitate cu condițiile prevăzute în statutul său și cu modalitățile și condițiile relevante de finanțare a investițiilor stabilite în anexa II la Acordul de parteneriat ACP-UE și în Decizia de asociere peste mări.

(2) În funcție de contribuțiile lor la capitalul BEI, statele membre se angajează să acționeze ca garant pentru BEI, renunțând la orice drept de opoziție, pentru toate angajamentele financiare care decurg, pentru părțile care contractează împrumuturi, din contractele de împrumut încheiate de BEI din resurse proprii în temeiul articolului 1 alineatul (1) din anexa II la Acordul de parteneriat ACP-UE și în temeiul dispozițiilor corespunzătoare ale Deciziei de asociere peste mări.

(3) Garanția menționată în alineatul (2) este limitată la 75 % din valoarea totală a creditelor deschise de BEI în cadrul tuturor contractelor de împrumut și aceasta acoperă toate riscurile pentru proiectele din sectorul public. În ceea ce privește proiectele din sectorul privat, garanția acoperă toate riscurile politice, însă BEI își va asuma riscul comercial în totalitate.

(4) Angajamentele prevăzute la alineatul (2) fac obiectul unor contracte de garanție între fiecare stat membru și BEI.

Articolul 5

Operațiunile gestionate de BEI

(1) Plățile efectuate către BEI în contul împrumuturilor speciale acordate statelor ACP, TTPM și departamentelor franceze de peste mări, împreună cu sumele încasate și veniturile din operațiunile cu capital de risc, realizate în cadrul FED-urilor anterioare celui de al 9-lea FED, sunt creditate statelor membre în funcție de contribuțiile lor la FED-ul din care provin sumele, cu excepția cazului în care Consiliul decide în unanimitate, la propunerea Comisiei, să le transforme în rezerve sau să le aloce altor operațiuni.

(2) Orice comisioane datorate BEI pentru gestionarea împrumuturilor și a operațiunilor menționate la alineatul (1) sunt deduse în avans din sumele alocate statelor membre.

(3) Fondurile și veniturile primite de BEI din operațiuni efectuate în cadrul facilității pentru investiții în baza celui de al 9-lea, al 10-lea și al 11-lea FED sunt alocate altor operațiuni în cadrul facilității, în conformitate cu articolul 3 din anexa II la Acordul de parteneriat ACP-UE și după deducerea cheltuielilor și a datoriilor financiare excepționale care decurg din facilitatea pentru investiții.

(4) BEI este remunerată cu o indemnizație integrală pentru administrarea operațiunilor din facilitatea pentru investiții, menționate la alineatul (3), în conformitate cu articolul 3 alineatul (1a) din anexa II la Acordul de parteneriat ACP-UE și cu dispozițiile relevante din Decizia de asociere peste mări.

Articolul 6

Resursele rezervate pentru cheltuielile de sprijin ale Comisiei în legătură cu FED

(1) Resursele celui de al 11-lea FED acoperă costurile măsurilor de sprijin. Resursele prevăzute la articolul 1 alineatul (2) litera (a) punctul (iii) și la articolul 1 alineatul (6) acoperă costuri legate de programarea și punerea în aplicare a FED, care nu sunt acoperite în mod necesar de documentele de strategie și programele indicative multianuale menționate în regulamentul de punere în aplicare care urmează să fie adoptat în temeiul articolului 10 alineatul (1) din prezentul acord. Comisia furnizează, la fiecare doi ani, informații referitoare la modul în care sunt utilizate aceste resurse și la eforturile necesare în continuare pentru eficientizarea rezervelor și a profiturilor. Comisia consiliază în prealabil statele membre cu privire la orice sume suplimentare necesare din bugetul UE pentru punerea în aplicare a FED.

(2) Resursele alocate măsurilor de sprijin pot acoperi cheltuielile Comisiei aferente:

(a) activităților de pregătire, urmărire, monitorizare, contabilitate, audit și evaluare, inclusiv raportarea rezultatelor, necesare în mod direct programării și punerii în aplicare a resurselor FED;

(b) realizării obiectivelor FED prin intermediul activităților de cercetare în domeniul politicii de dezvoltare, al studiilor, reuniunilor, activităților de informare, sensibilizare, formare și publicare, inclusiv furnizarea de informații și activități de comunicare privind, printre altele, raportarea rezultatelor programelor FED. Bugetul alocat comunicării în temeiul prezentului acord acoperă, de asemenea, comunicarea instituțională a priorităților politice ale Uniunii în ceea ce privește FED; și

(c) rețelilor informatice care servesc la schimbul de informații, precum și orice alte cheltuieli destinate asistenței administrative și tehnice pentru programarea și punerea în aplicare a FED.

Resursele menționate la articolul 1 alineatul (2) litera (a) punctul (iii) și la articolul 1 alineatul (6) acoperă, de asemenea, cheltuielile de sprijin administrativ de la sediul central și din delegațiile Uniunii, necesare programării și gestionării acțiunilor finanțate în cadrul Acordului de parteneriat ACP-UE și al Deciziei de asociere peste mări.

Resursele menționate la articolul 1 alineatul (2) litera (a) punctul (iii) și la articolul 1 alineatul (6) nu sunt alocate sarcinilor fundamentale ale serviciului public european.

(3) Resursele pentru măsurile de sprijin în vederea ameliorării impactului programelor FED menționate la articolul 1 alineatul (2) litera (a) punctul (iii) includ cheltuielile Comisiei ocazionate de punerea în aplicare a unui cadru cuprinzător privind rezultatele și monitorizarea și evaluarea programelor FED începând din 2014. Resursele sprijină, de asemenea, eforturile Comisiei de a îmbunătăți gestionarea financiară și previzionarea FED prin rapoarte periodice privind progresele înregistrate.

CAPITOLUL II

PUNERE ÎN APLICARE ȘI DISPOZIȚII FINALE

Articolul 7

Contribuții la cel de al 11-lea FED

(1) În fiecare an, până la 20 octombrie, ținând seama de previziunile BEI privind gestionarea și funcționarea facilității pentru investiții, Comisia întocmește și transmite Consiliului o situație a angajamentelor și a plăților, precum și suma anuală la care se ridică cererile de contribuții pentru exercițiul financiar în curs și cele două exerciții financiare următoare. Aceste sume se bazează pe capacitatea de a asigura în mod efectiv nivelul propus al resurselor.

(2) La propunerea Comisiei, precizând partea aferentă Comisiei și cea aferentă BEI, Consiliul se pronunță, cu majoritate calificată, astfel cum este prevăzut la articolul 8, asupra plafonului valorii anuale a contribuțiilor pentru cel de al doilea exercițiu financiar care urmează propunerii Comisiei (n + 2) și, în limita plafonului stabilit în anul anterior, asupra valorii anuale a cererilor de contribuții referitoare la primul exercițiu financiar care urmează propunerii Comisiei (n + 1).

(3) În cazul în care contribuțiile stabilite în conformitate cu alineatul (2) diferă de nevoile efective ale celui de al 11-lea FED pentru exercițiul financiar în cauză, Comisia prezintă Consiliului propuneri de modificare a valorii contribuțiilor, în limita plafonului prevăzut la alineatul (2). În această privință, Consiliul decide cu majoritate calificată, în conformitate cu articolul 8.

(4) Cererile de contribuții nu pot depăși plafonul menționat la alineatul (2), iar plafonul nu poate fi majorat, cu excepția cazului în care Consiliul, hotărând cu majoritate calificată, astfel cum este prevăzut la articolul 8, decide acest lucru în cazul unor necesități speciale datorate unor împrejurări excepționale sau neprevăzute, cum ar fi situațiile postcriză. În acest caz, Comisia și Consiliul asigură corespondența dintre contribuții și plățile prevăzute.

(5) Comisia, ținând seama de previziunile BEI, transmite o comunicare Consiliului, până la data de 20 octombrie a fiecărui an, cu privire la estimările sale asupra angajamentelor, a plăților și a contribuțiilor pentru fiecare dintre cele trei exerciții financiare următoare.

(6) În ceea ce privește fondurile transferate în cel de al 11-lea FED din FED-urile anterioare în conformitate cu articolul 1 alineatul (2) litera (b), contribuțiile fiecărui stat membru se calculează în funcție de contribuția fiecărui stat membru la FED-ul respectiv.

În ceea ce privește orice fonduri din cadrul celui de al 10-lea FED și al FED-urilor anterioare care nu sunt transferate în cel de al 11-lea FED, impactul asupra contribuției fiecărui stat membru se calculează proporțional cu contribuția fiecărui stat membru la cel de al 10-lea FED.

(7) Modalitățile detaliate de plată a contribuțiilor statelor membre sunt stabilite de regulamentul financiar menționat la articolul 10 alineatul (2).

Articolul 8

Comitetul Fondului european de dezvoltare

(1) Se instituie, pe lângă Comisie, un comitet („Comitetul FED”), compus din reprezentanți ai guvernelor statelor membre, responsabil cu resursele celui de al 11-lea FED gestionate de Comisie. Comitetul FED este prezidat de un reprezentant al Comisiei, iar secretariatul său este asigurat de Comisie. Un observator al BEI participă la lucrările comitetului referitoare la chestiuni care au legătură cu BEI.

(2) În cadrul Comitetului FED, voturile statelor membre sunt ponderate după cum urmează:

Stat membru	Voturi
Belgia	33
Bulgaria	2
Republica Cehă	8
Danemarca	20
Germania	206
Estonia	1

Stat membru	Voturi
Irlanda	9
Grecia	15
Spania	79
Franța	178
Croația (*)	[2]
Italia	125
Cipru	1
Letonia	1
Lituania	2
Luxemburg	3
Ungaria	6
Malta	1
Țările de Jos	48
Austria	24
Polonia	20
Portugalia	12
România	7
Slovenia	2
Slovacia	4
Finlanda	15
Suedia	29
Regatul Unit	147
Total UE 27	998
Total UE 28 (*)	[1 000]

(*) Vot estimat.

(3) Comitetul FED hotărăște cu o majoritate calificată de 720 de voturi din 998, exprimând un vot favorabil din partea a cel puțin 14 state membre. Minoritatea de blocare este de 279 de voturi.

(4) În cazul în care un stat aderă la Uniune, ponderea prevăzută la alineatul (2) și majoritatea calificată menționată la alineatul (3) sunt modificate printr-o decizie a Consiliului, hotărând în unanimitate.

(5) Consiliul adoptă regulamentul de procedură al Comitetului FED, hotărând în unanimitate pe baza unei propuneri din partea Comisiei.

Articolul 9

Comitetul facilității pentru investiții

(1) Se instituie, sub auspiciile BEI, un comitet („Comitetul facilității pentru investiții”), compus din reprezentanți ai guvernelor statelor membre și dintr-un reprezentant al

Comisiei. BEI asigură secretariatul comitetului și serviciile auxiliare. Președintele Comitetului facilității pentru investiții este ales de către membrii comitetului, dintre aceștia.

(2) Consiliul adoptă regulamentul de procedură al Comitetului facilității pentru investiții, hotărând în unanimitate.

(3) Comitetul facilității pentru investiții hotărăște cu majoritate calificată, în conformitate cu articolul 8 alineatele (2) și (3).

Articolul 10

Dispoziții de punere în aplicare

(1) Fără a aduce atingere articolului 8 din prezentul acord și drepturilor de vot ale statelor membre prevăzute în cadrul acestuia, toate dispozițiile relevante din Regulamentul (CE) nr. 617/2007 al Consiliului din 14 mai 2007 privind punerea în aplicare a celui de-al zecelea Fond european de dezvoltare în cadrul Acordului de parteneriat ACP-CE ⁽¹⁾ și din Regulamentul (CE) nr. 2304/2002 al Comisiei din 20 decembrie 2002 de punere în aplicare a Deciziei 2001/822/CE a Consiliului ⁽²⁾ în ceea ce privește asistența acordată TTPM rămân în vigoare până la adoptarea de către Consiliu a unui regulament de punere în aplicare a celui de al 11-lea FED și a normelor de punere în aplicare a Deciziei de asociere peste mări. Adoptarea Regulamentului de punere în aplicare a celui de al 11-lea FED are loc în unanimitate, la propunerea Comisiei și după consultarea BEI. Normele de punere în aplicare privind asistența financiară pentru TTPM acordată de Uniune sunt adoptate în urma adoptării Deciziei de asociere peste mări de către Consiliu, în unanimitate și cu consultarea Parlamentului European.

Regulamentul de punere în aplicare a celui de al 11-lea FED și normele de aplicare a Deciziei de asociere peste mări conțin modificări și îmbunătățiri corespunzătoare aduse procedurilor de programare și de luare a deciziilor, care conduc la o mai bună armonizare a procedurilor Uniunii și ale celui de-al 11-lea FED, în măsura posibilului. În plus, Regulamentul de punere în aplicare a celui de al 11-lea FED menține procedurile de gestionare speciale privind Instrumentul financiar pentru pace în Africa. Dat fiind că asistența financiară și tehnică pentru punerea în aplicare a articolului 11b din Acordul de parteneriat ACP-UE se va finanța prin instrumente specifice, altele decât cele prevăzute pentru finanțarea cooperării ACP-UE, activitățile desfășurate în baza acestor dispoziții trebuie să fie aprobate prin intermediul procedurilor de gestionare bugetară stabilite în prealabil.

Regulamentul de punere în aplicare a celui de al 11-lea FED conține măsuri adecvate care să permită corelarea finanțării creditelor din cel de al 11-lea FED și din Fondul european de dezvoltare regională pentru a finanța proiecte de cooperare între regiunile ultraperiferice ale Uniunii și statele ACP, precum și între TTPM din zona Caraibilor, Africa de Vest și Oceanul Indian, în special mecanisme simplificate pentru gestionarea comună a acestor proiecte.

(2) Consiliul, hotărând cu majoritate calificată, în conformitate cu articolul 8, adoptă un regulament financiar, pe baza

unei propuneri a Comisiei și după emiterea unui aviz de către BEI, cu privire la dispozițiile care privesc această instituție, și de către Curtea de Conturi.

(3) Comisia va prezenta propunerile sale privind regulamentele menționate la alineatele (1) și (2), prevăzând, printre altele, posibilitatea de a delega executarea sarcinilor către terți.

Articolul 11

Execuție financiară, contabilitate, audit și descărcare de gestiune

(1) Comisia realizează execuția financiară a pachetelor financiare pe care le gestionează și, în special, execuția financiară a proiectelor și a programelor, în conformitate cu regulamentul financiar menționat la articolul 10 alineatul (2). În ceea ce privește recuperarea sumelor plătite în mod necuvenit, deciziile Comisiei constituie titlu executoriu în conformitate cu articolul 299 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE).

(2) BEI gestionează, în numele Uniunii, facilitatea pentru investiții și desfășoară operațiunile aferente, în conformitate cu normele stabilite în regulamentul financiar menționat la articolul 10 alineatul (2). În acest context, BEI acționează pe riscul statelor membre. Orice drepturi care rezultă din aceste operațiuni, în special drepturi în calitate de creditor sau de proprietar, revin statelor membre.

(3) BEI asigură, în conformitate cu statutul său și cu cele mai bune practici bancare, execuția financiară a operațiunilor efectuate prin împrumuturi din resursele proprii menționate la articolul 4, combinate, după caz, cu subvenții la dobândă acordate din resursele FED pentru granturi.

(4) Pentru fiecare exercițiu financiar, Comisia stabilește și validează conturile FED, pe care le transmite Parlamentului European, Consiliului și Curții de Conturi.

(5) În fiecare an, BEI prezintă Comisiei și Consiliului raportul său anual privind executarea operațiunilor finanțate din resursele FED pe care le gestionează.

(6) Sub rezerva dispozițiilor alineatului (9) din prezentul articol, Curtea de Conturi își exercită competențele care îi sunt conferite prin articolul 287 din TFUE în ceea ce privește operațiunile FED. Condițiile în care Curtea de Conturi își exercită competențele se stabilesc în regulamentul financiar menționat la articolul 10 alineatul (2).

(7) Descărcarea de gestiune financiară pentru FED, excluzând operațiunile gestionate de BEI, este acordată Comisiei de către Parlamentul European, la recomandarea Consiliului, care hotărăște cu majoritate calificată, astfel cum este prevăzut la articolul 8.

(8) Operațiunile finanțate din resursele FED gestionate de BEI sunt supuse controlului și procedurii de descărcare de gestiune prevăzute în statutul BEI pentru toate operațiunile sale.

⁽¹⁾ JO L 152, 13.6.2007, p. 1.

⁽²⁾ JO L 348, 21.12.2002, p. 82.

*Articolul 12***Clauză de revizuire**

Articolul 1 alineatul (3) și articolele cuprinse în capitolul II, cu excepția articolului 8, pot fi modificate de Consiliu, hotărând în unanimitate la propunerea Comisiei. BEI se asociază propunerii Comisiei în aspecte legate de activitățile sale și de operațiunile privind facilitatea pentru investiții.

*Articolul 13***Serviciul European de Acțiune Externă**

Aplicarea prezentului acord este în conformitate cu Decizia 2010/427/UE privind organizarea și funcționarea Serviciului European de Acțiune Externă.

*Articolul 14***Ratificare, intrare în vigoare și durată**

(1) Fiecare stat membru aprobă prezentul acord în conformitate cu propriile cerințe constituționale. Guvernul fiecărui stat membru notifică Secretariatul General al Consiliului Uniunii Europene atunci când procedurile pentru intrarea în vigoare a prezentului acord au fost îndeplinite.

(2) Prezentul acord intră în vigoare în prima zi a celei de a doua luni care urmează notificării aprobării sale de către ultimul stat membru.

(3) Prezentul acord este încheiat pentru aceeași durată ca și cadrul financiar multianual pentru perioada 2014-2020 anexat la Acordul de parteneriat ACP-UE și pentru aceeași durată ca și Decizia de asociere peste mări (2014-2020). Cu toate acestea, fără a aduce atingere articolului 1 alineatul (4), prezentul acord rămâne în vigoare atât timp cât este necesar pentru executarea integrală a tuturor operațiunilor finanțate în temeiul Acordului de parteneriat ACP-UE, al Deciziei de asociere peste mări și al cadrului financiar multianual.

*Articolul 15***Versiuni lingvistice autentice**

Prezentul acord, redactat într-un singur exemplar în limbile bulgară, cehă, daneză, engleză, estonă, finlandeză, franceză, germană, greacă, italiană, letonă, lituaniană, maghiară, malteză, neerlandeză, polonă, portugheză, română, slovacă, slovenă, spaniolă și suedeză, fiecare dintre aceste texte fiind autentic în egală măsură, este depus la arhivele Secretariatului General al Consiliului Uniunii Europene, care transmite o copie certificată fiecăruia dintre guvernele statelor semnatare.

Съставено в Люксембург и Брюксел съответно на двадесет и четвърти юни и на двадесет и шести юни две хиляди и тринадесета година.

Hecho en Luxemburgo y en Bruselas, el veinticuatro de junio de dos mil trece y el veintiseis de junio de dos mil trece respectivamente.

V Lucemburku dne dvacátého čtvrtého června dva tisíce třináct a v Bruselu dne dvacátého šestého června dva tisíce třináct.

Udfærdiget i Luxembourg og Bruxelles, henholdsvis den fireogtyvende juni og den seksogtyvende juni to tusind og tretten.

Geschehen zu Luxemburg und Brüssel am vierundzwanzigsten Juni beziehungsweise am sechsundzwanzigsten Juni zweitausenddreizehn.

Kahe tuhande kolmeteistkümnenda aasta juunikuu kahekümne neljandal päeval Luxembourgis ja kahe tuhande kolmeteistkümnenda aasta juunikuu kahekümne kuuendal päeval Brüsselis.

Έγινε στο Λουξεμβούργο και στις Βρυξέλλες στις είκοσι τέσσερις Ιουνίου και στις είκοσι έξι Ιουνίου του έτους δύο χιλιάδες δεκατρία, αντιστοίχως.

Done at Luxembourg and Brussels, on the twenty-fourth day of June and on the the twenty-sixth day of June in the year two thousand and thirteen, respectively.

Fait à Luxembourg et à Bruxelles, le vingt-quatre juin et le vingt-six juin deux mille treize respectivement.

Fatto a Lussemburgo e a Bruxelles, rispettivamente addì ventiquattro giugno e ventisei giugno duemilatrecenti.

Luksemburgā un Briselē, attiecīgi, divi tūkstoši trīspadsmitā gada divdesmit ceturtajā jūnijā un divdesmit sestajā jūnijā.

Priimta atitinkamai du tūkstančiai trylikų metų birželio dvidešimt ketvirtą dieną ir birželio dvidešimt šes tą dieną Liuksemburge ir Briuselyje.

Kelt Luxembourgban, a kétezer-tizenharmadik év június havának huszonnegyedik napján, illetve Brüsszelben, a kétezer-tizenharmadik év június havának huszonhatodik napján.

Magħmul fil-Lussemburgu u fi Brussell, fl-erbgha u ghoxrin jum ta' Ġunju u fis-sitta u ghoxrin jum ta' Ġunju fis-sena elfejn u tlettax, rispettivament.

Gedaan te Luxemburg en te Brussel op vierentwintig, respectievelijk zesentwintig juni tweeduizend dertien

Sporządzono w Luksemburgu i w Brukseli odpowiednio dnia dwudziestego czwartego czerwca i dwudziestego szóstego czerwca roku dwa tysiące trzynastego

Feito no Luxemburgo e em Bruxelas, em vinte e quarto e vinte e seis de junho de dois mil e treze, respetivamente.

Întocmit la Luxemburg și Bruxelles, la douăzeci și patru iunie și, respectiv, la douăzeci și șase iunie două mii treisprezece.

V Luxemburgu dvadsiateho štvrtého júna a v Bruseli dvadsiateho šiesteho júna dvetisíctrinásť.

Sestavljeno v Luxembourgju in Bruslju na štiriindvajseti dan meseca junija oziroma šestindvajseti dan meseca junija leta dva tisoč trinajst.

Tehty Luxemburgissa kahdentenäkymmenentenäneljäntenä päivänä kesäkuuta ja Brysselissä kahdentenäkymmenentenäkuudentena päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhattakolmetoista.

Som skedde i Luxemburg och Bryssel den tjugofjärde juni respektive den tjugosjätte juni tjugohundratretton.

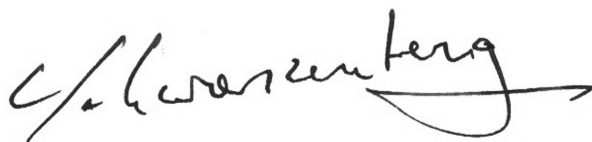
Voor het Koninkrijk België
Pour le Royaume de Belgique
Für das Königreich Belgien



За Република България



Za prezidenta České republiky



For Hennes Majestæt Danmarks Dronning



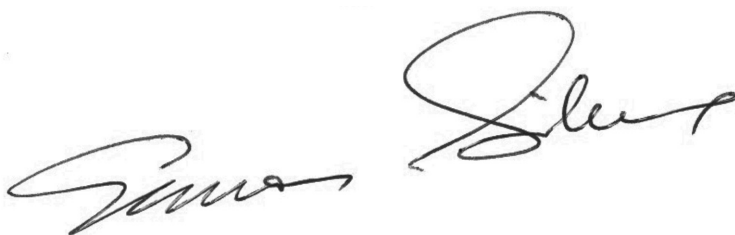
Für den Präsidenten der Bundesrepublik Deutschland



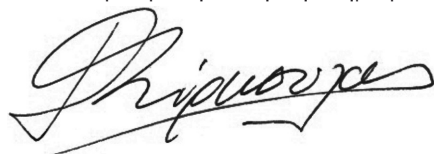
Eesti Vabariigi nimel

A stylized, cursive signature in black ink, likely belonging to the Estonian President at the time.

Thar ceann Uachtarán na hÉireann
For the President of Ireland

A cursive signature in black ink, likely belonging to the President of Ireland.

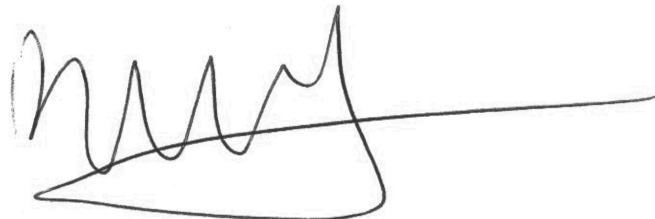
Για τον Πρόεδρο της Ελληνικής Δημοκρατίας

A cursive signature in black ink, likely belonging to the President of the Hellenic Republic.

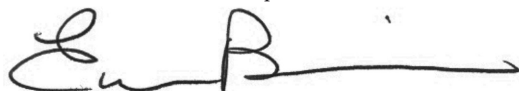
Por Su Majestad el Rey de España

A cursive signature in black ink, likely belonging to the King of Spain.

Pour le Président de la République française

A cursive signature in black ink, likely belonging to the President of the French Republic.

Per il Presidente della Repubblica italiana

A cursive signature in black ink, likely belonging to the President of the Italian Republic.

Για τον Πρόεδρο της Κυπριακής Δημοκρατίας



Latvijas Republikas Valsts prezidenta vārdā –



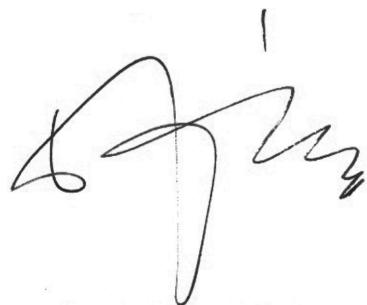
Lietuvos Respublikos Prezidento vardu



Pour Son Altesse Royale le Grand-Duc de Luxembourg



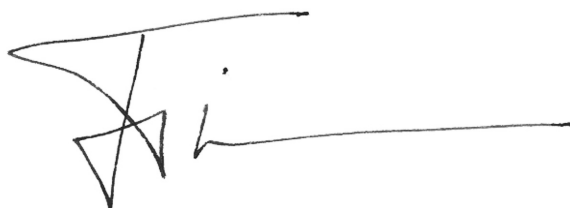
Magyarország köztársasági elnöke részéről



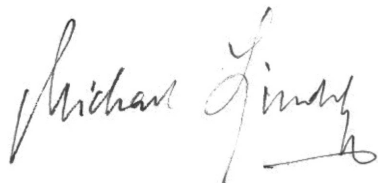
Għall-President tar-Repubblika ta' Malta



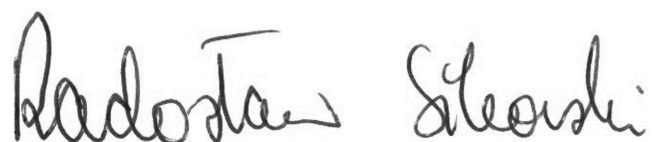
Voor Zijne Majesteit de Koning der Nederlanden

A stylized signature consisting of a large, angular 'K' followed by a horizontal line.

Für den Bundespräsidenten der Republik Österreich

A cursive signature that reads 'Michael Gmaj'.

Za Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej

A cursive signature that reads 'Radostaw Sikorski'.

Pelo Presidente da República Portuguesa

A cursive signature that reads 'Nuno Aníbal Leites'.

Pentru România

A stylized signature with a large loop at the beginning.

Za predsednika Republike Slovenije

A stylized signature with a large loop at the beginning.

Za prezidenta Slovenskej republiky



Suomen tasavallan hallituksen puolesta
För republiken Finlands regering



För Konungariket Sveriges regering



For Her Majesty The Queen of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



REGULAMENTE

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 751/2013 AL COMISIEI

din 29 iulie 2013

de înregistrare a unei denumiri în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Kraški med (DOP)]

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 noiembrie 2012 privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare ⁽¹⁾, în special articolul 52 alineatul (2),

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 a abrogat și a înlocuit Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului din 20 martie 2006 privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare ⁽²⁾.

- (2) În conformitate cu articolul 6 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, cererea de înregistrare a denumirii „Kraški med” depusă de Slovenia a fost publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* ⁽³⁾.

- (3) Deoarece Comisiei nu i s-a comunicat nicio declarație de opoziție în conformitate cu articolul 7 din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, denumirea „Kraški med” trebuie, prin urmare, înregistrată,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Se înregistrează denumirea care figurează în anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 29 iulie 2013.

Pentru Comisie,
pentru președinte
Dacian CIOLOȘ
Membru al Comisiei

⁽¹⁾ JO L 343, 14.12.2012, p. 1.

⁽²⁾ JO L 93, 31.3.2006, p. 12.

⁽³⁾ JO C 290, 26.9.2012, p. 7.

ANEXĂ

Produse agricole destinate consumului uman enumerate în anexa I la tratat:

Clasa 1.4. Alte produse de origine animală (ouă, miere, produse lactate cu excepția untului etc.)

SLOVENIA

Kraški med (DOP)

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 752/2013 AL COMISIEI**din 31 iulie 2013****de modificare a Regulamentului (CE) nr. 555/2008 în ceea ce privește programele naționale de sprijin și comerțul cu țări terțe în sectorul vitivinicol**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) ⁽¹⁾, în special articolul 103za și articolul 158a alineatul (4), coroborat cu articolul 4,

întrucât:

- (1) Articolele 4 și 5 din Regulamentul (CE) nr. 555/2008 al Comisiei ⁽²⁾ prevăd criteriile de eligibilitate pentru operațiunile de promovare a vinurilor pe piețele țărilor terțe incluse în programele naționale de sprijin, precum și procedura de selecționare a acestor operațiuni.
- (2) Având în vedere caracterul specific al măsurii de promovare a vinului pe piețele țărilor terțe și ținând seama de experiența acumulată în cursul punerii în aplicare a programelor naționale de sprijin, ar trebui să fie instituite norme de eligibilitate a costurilor cu personalul și a cheltuielilor generale suportate de beneficiar la executarea unor astfel de măsuri.
- (3) Articolul 19 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 555/2008 prevede gestionarea financiară a măsurilor de investiții. Pentru a facilita realizarea proiectelor de investiții în contextul punerii în aplicare a perioadei de programare 2014-2018, plafonul maxim pentru plățile în avans ar trebui să fie majorat în 2014 și 2015. Aceeași abordare ar trebui aplicată și pentru realizarea proiectelor de investiții în contextul sfârșitului primei perioade de programare 2009-2013. Prin urmare, ar fi necesară și o majorare a plafonului maxim pentru plățile în avans pentru 2013.
- (4) Este necesar să se introducă măsuri care să garanteze buna gestiune financiară și să amelioreze controlul asupra fondurilor acordate în avans beneficiarilor de către Uniune în cadrul programelor naționale de sprijin. Având în vedere timpul necesar statelor membre pentru a pune în aplicare aceste măsuri, aplicarea acestora ar trebui să înceapă din 2014, cu excepția cazului în care statele membre decid să acorde, în 2013, avansuri majorate până la plafoanele maxime ce urmează a fi introduse la articolul 19 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 555/2008.
- (5) Titlul III capitolul II secțiunea 2 din Regulamentul (CE) nr. 555/2008 instituie condițiile care trebuie îndeplinite pentru importul de vin, suc de struguri și must de struguri în Uniune. Este prevăzută, în special, obligația de a elabora un document V I 1, întocmit pe un formular V I 1 după modelul prevăzut în anexa IX la regulamentul menționat, semnat de un funcționar al unui organism oficial și de un funcționar al unui laborator recunoscut, sau un document V I 1 simplificat întocmit pe hârtie pentru produsele vitivinicole importate în Uniune. Luând în considerare dezvoltarea sistemelor informatice în sectorul respectiv și pentru a facilita monitorizarea circulației produselor vitivinicole și a controalelor asupra acestora, este adecvat să se autorizeze și utilizarea sistemelor informatice și, în consecință, a documentelor electronice. Cu toate acestea, utilizarea sistemelor informatice ar trebui să facă obiectul respectării anumitor condiții, precum și al recunoașterii de către Uniune a faptului că sistemul de controale instituit într-o țară terță oferă suficiente garanții cu privire la natura, originea și trasabilitatea produselor vitivinicole importate în Uniune din țara terță respectivă. Prin urmare, ar trebui stabilite condițiile minime necesare pentru recunoașterea oficială de către Uniune a echivalenței între sistemul de controale în vigoare în țara terță în cauză și sistemul în vigoare în Uniune.
- (6) Din motive de claritate, țările terțe care au instituit un sistem de controale recunoscut ca echivalent de către Uniune ar trebui să fie incluse pe o listă.
- (7) În urma examinării cererii introduse de autoritățile competente din Chile de a beneficia de procedura simplificată prevăzută la articolul 45 din Regulamentul (CE) nr. 555/2008 și a recunoașterii de către Uniune a faptului că sistemul de controale instituit în sectorul vitivinicol chilian oferă garanții speciale cu privire la controlul și trasabilitatea vinurilor produse în Chile, documentele V I 1 întocmite de către producătorii de vin din Chile care au primit omologare individuală din partea autorităților lor competente și care au făcut obiectul unei inspecții de către acestea din urmă ar trebui luate în considerare ca certificate sau buletine de analiză întocmite de organisme și laboratoarele incluse în lista la care se face referire la articolul 48 din regulamentul respectiv. Lista țărilor terțe menționată la articolul 43 alineatul (2) și articolul 45 din Regulamentul (CE) nr. 555/2008 și prevăzută în anexa XII la acesta ar trebui completată în consecință.
- (8) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 555/2008 ar trebui modificat în consecință.
- (9) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a organizării comune a piețelor agricole,

⁽¹⁾ JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ Regulamentul (CE) nr. 555/2008 al Comisiei din 27 iunie 2008 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 479/2008 al Consiliului privind organizarea comună a pieței vitivinicole în ceea ce privește programele de sprijin, comerțul cu țările terțe, potențialul de producție și privind controalele în sectorul vitivinicol (JO L 170, 30.6.2008, p. 1).

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (CE) nr. 555/2008 se modifică după cum urmează:

1. În titlul II capitolul II secțiunea 1 se introduce următorul articol 5a:

„Articolul 5a

Costurile eligibile

(1) Costurile cu personalul ale beneficiarului menționat la articolul 4 sunt considerate eligibile dacă sunt atrase în legătură cu pregătirea, punerea în aplicare sau urmărirea proiectului respectiv de promovare care beneficiază de sprijin, inclusiv evaluarea acestuia. Sunt incluse costurile aferente personalului contractate de beneficiar în strictă legătură cu proiectul de promovare și costurile corespunzătoare ponderii orelor de lucru dedicate proiectului de promovare de către personalul permanent al beneficiarului.

Statele membre acceptă ca fiind eligibile numai costurile de personal pentru care beneficiarii furnizează documente justificative care să stabilească detaliile asupra activităților desfășurate efectiv în cadrul proiectului de promovare respectiv care beneficiază de sprijin.

(2) Cheltuielile generale atrase de beneficiar sunt considerate eligibile numai în cazul în care:

- (a) sunt legate de pregătirea, punerea în aplicare sau urmărirea proiectului; și
- (b) nu depășesc 4 % din costurile efective de realizare a proiectelor.

Statele membre pot decide dacă aceste costuri generale sunt eligibile pe baza unei rate forfetare sau pe baza prezentării de documente justificative. În acest din urmă caz, calcularea acestor costuri trebuie să se bazeze pe principiile, normele și metodele contabile utilizate în țara beneficiarului.”

2. La articolul 19 alineatul (2), paragraful al doilea se înlocuiește cu următorul text:

„Valoarea avansului nu depășește 20 % din ajutorul public pentru investiții, iar plata acestuia trebuie să fie condiționată de constituirea unei garanții bancare sau a unei garanții echivalente care să corespundă procentului de 110 % din valoarea avansului. Totuși, în cazul investițiilor pentru care decizia individuală de acordare a sprijinului este luată în anii financiari 2013, 2014 sau 2015, valoarea avansului poate fi majorată până la 50 % din ajutorul public pentru investiția respectivă. În sensul Regulamentului de punere în aplicare (UE) nr. 282/2012 al Comisiei (*), obligația este de a cheltui suma totală a avansului pentru aplicarea operațiunii în cauză în termen de doi ani de la data plății.

(*) Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 282/2012 al Comisiei din 28 martie 2012 de stabilire a normelor comune de aplicare a regimului de garanții pentru produsele agricole (JO L 92, 30.3.2012, p. 4).”

3. În titlul II capitolul III se introduce următorul articol 37b:

„Articolul 37b

Comunicare referitoare la avansuri

(1) În cazul în care sunt acordate avansuri în conformitate cu articolul 5 alineatul (7), articolul 9 alineatul (2), articolul 19 alineatul (2) și articolul 24 alineatul (3), se solicită beneficiarilor să furnizeze anual organismelor plăitoare următoarele informații pentru fiecare proiect:

- (a) declarațiile de cheltuieli care justifică, pentru fiecare măsură, utilizarea avansurilor până la 15 octombrie; și
- (b) o confirmare, pentru fiecare măsură, a soldului corespunzător avansurilor rămase neutilizate la 15 octombrie.

Statele membre prevăd în legislația lor națională data transmiterii acestor informații pentru a putea fi incluse în conturile anuale curente ale organismelor plăitoare, menționate la articolul 6 din Regulamentul (CE) nr. 885/2006, în termenul prevăzut la articolul 7 alineatul (2) din regulamentul respectiv.

(2) Alineatul (1) nu se aplică în cazul conturilor anuale pentru 2013, cu excepția cazului în care se acordă plăți în avans de peste 20 % și până la 50 % din ajutorul public pentru investiții, în conformitate cu articolul 19 alineatul (2) al doilea paragraf.

(3) În sensul articolului 18 alineatul (2) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 282/2012, elementele de probă care trebuie furnizate cu privire la dreptul la acordarea definitivă reprezintă ultima declarație de cheltuieli și confirmarea soldului menționate la alineatul (1).

În ceea ce privește avansurile în conformitate cu articolul 9 alineatul (2) și articolul 19 alineatul (2) din prezentul regulament, ultima declarație de cheltuieli și confirmarea soldului menționate la alineatele (1) și (2) sunt furnizate până la încheierea celui de al doilea exercițiu financiar de la plata acestora.”

4. În titlul III capitolul II se introduce următorul articol 45a:

„Articolul 45a

Document electronic

(1) Documentele V I 1 întocmite în conformitate cu articolele 43 și 45 pot fi înlocuite de un document electronic pentru importul în Uniune de produse vitivinicole originare din țări terțe care au instituit un sistem de controale acceptat de Uniune ca fiind echivalent cu cel stabilit de legislația Uniunii pentru aceleași produse.

Un sistem de controale dintr-o țară terță poate fi acceptat ca echivalent cu cel stabilit de Uniune pentru aceleași produse în cazul în care îndeplinește cel puțin următoarele condiții:

- (a) oferă garanții suficiente în ceea ce privește natura, originea și trasabilitatea produselor vitivinicole produse sau tranzacționate pe teritoriul țării terțe în cauză;

(b) garantează accesul la datele deținute în sistemul electronic utilizat în special în ceea ce privește înregistrarea și identificarea operatorilor, a organismelor de control și a laboratoarelor de analiză;

(c) garantează posibilitatea de a verifica datele menționate la litera (b) în cadrul unei cooperări administrative pe bază de reciprocitate.

Țările terțe care au instituit un sistem de controale acceptat de Uniune ca fiind echivalent în conformitate cu al doilea paragraf sunt incluse în lista care figurează în anexa XII, partea C.

(2) Documentul electronic prevăzut la alineatul (1) conține cel puțin informațiile necesare pentru întocmirea documentului V I 1.

Un cod administrativ unic de referință este atribuit documentului electronic de către autoritățile competente ale

țării terțe de export sau sub supravegherea acestora. Acest cod este inclus în documentele comerciale necesare pentru importul pe teritoriul Uniunii.

(3) Accesul la documentul electronic sau la datele necesare pentru întocmirea acestuia este acordat la orice solicitare a autorităților competente din statul membru de destinație.

Datele menționate la primul paragraf pot fi solicitate sub formă de document pe hârtie în care sunt prezentate sub forma unor elemente de date, exprimate la fel ca în documentul electronic.”

5. Anexa XII se înlocuiește cu textul din anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 31 iulie 2013.

Pentru Comisie
Președintele
José Manuel BARROSO

ANEXĂ

„ANEXA XII

Lista țărilor terțe menționate la articolul 43 alineatul (2), articolul 45 și articolul 45a

PARTEA A: Lista țărilor terțe menționate la articolul 43 alineatul (2):

- Australia
- Chile

PARTEA B: Lista țărilor terțe menționate la articolul 45:

- Australia
- Chile
- Statele Unite ale Americii

PARTEA C: Lista țărilor terțe menționate la articolul 45a:

- —;
-

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 753/2013 AL COMISIEI

din 2 august 2013

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 607/2009 de stabilire a unor norme de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 479/2008 al Consiliului în ceea ce privește denumirile de origine protejate și indicațiile geografice protejate, mențiunile tradiționale, etichetarea și prezentarea anumitor produse vitivinicole

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) ⁽¹⁾, în special articolul 121 primul paragraf literele (k) și (m) coroborate cu articolul 4,

întrucât:

(1) Croația a aderat la Uniunea Europeană la 1 iulie 2013.

(2) Legislația vitivinicolă aplicabilă în Croația înainte de aderarea sa la UE nu cuprinde dispoziții referitoare la denumirile de origine protejate și indicațiile geografice protejate și nici la etichetarea produselor vitivinicole care să corespundă dispozițiilor din dreptul Uniunii, în special celor prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 607/2009 al Comisiei ⁽²⁾. Pentru a permite operatorilor economici stabiliți în Croația să continue comercializarea produselor obținute în conformitate cu dispozițiile aplicabile în Croația înainte de aderarea sa la Uniune, este necesar să li se acorde operatorilor respectivi posibilitatea de a epuiza stocurile de produse vitivinicole obținute în conformitate cu normele aplicabile înainte de aderare.

(3) În perspectiva aderării sale la Uniunea Europeană la 1 iulie 2013, Croația a solicitat, în conformitate cu articolul 62 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 607/2009, ca denumirile soiurilor de struguri de vinificație „Alicante Bouschet”, „Burgundac crni”, „Burgundac sivi”, „Burgundac bijeli”, „Borgonja istarska” și „Frankovka” utilizate în mod tradițional pentru comercializarea vinurilor produse pe teritoriul său, care conțin sau constituie o denumire de origine protejată sau o indicație geografică protejată în Uniune, să poată apărea în continuare pe eticheta vinurilor croate ce beneficiază de o denumire de origine protejată sau de o indicație geografică protejată. După verificare, s-a concluzionat că este oportun ca numele Croația să fie inclus, cu efect de la data aderării, în partea A din anexa XV la regulamentul menționat în ceea ce privește denumirile soiurilor de struguri de vinificație care fac obiectul acestei solicitări.

(4) Croația a solicitat, de asemenea, ca denumirile soiurilor de struguri de vinificație și sinonimele acestora „Aglianico crni”, „Nebbiolo”, „Primitivo”, „Rajnski rizling”, „Radgonska ranina”, „Sangiovese”, „Stajerska belina”, „Stajerka” și „Vermentino”, care conțin parțial o denumire de origine protejată sau o indicație geografică protejată și se referă direct la elementul geografic al denumirii de origine protejate sau al indicației geografice protejate în cauză, să poată apărea pe eticheta unui produs croat ce beneficiază de o denumire de origine protejată sau de o indicație geografică protejată. După verificare, s-a concluzionat că este oportun ca numele Croația să fie inclus, cu efect de la data aderării, în partea B din anexa XV la Regulamentul (CE) nr. 607/2009 în ceea ce privește denumirile soiurilor de struguri de vinificație care fac obiectul acestei solicitări.

(5) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 607/2009 ar trebui modificat în consecință.

(6) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a organizației comune a piețelor agricole,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (CE) nr. 607/2009 se modifică după cum urmează:

1. La articolul 73 se adaugă următorul alineat (4):

„(4) Vinurile produse în Croația până la 30 iunie 2013 inclusiv, care sunt conforme cu dispozițiile aplicabile la acea dată în Croația, pot fi comercializate în continuare până la epuizarea stocurilor. Aceste produse pot fi etichetate în conformitate cu dispozițiile aplicabile în Croația la 30 iunie 2013.”

2. Anexa XV se modifică în conformitate cu anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 1 iulie 2013.

⁽¹⁾ JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ JO L 193, 24.7.2009, p. 60.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 2 august 2013.

Pentru Comisie
Președintele
José Manuel BARROSO

ANEXĂ

Anexa XV la Regulamentul (CE) nr. 607/2009 se modifică după cum urmează:

1. Partea A se modifică după cum urmează:

(a) la rândul 2, se adaugă numele „Croatia” în coloana a patra;

(b) după rândul 14 se inserează următorul rând 14 bis:

„14 bis	Bourgogne (FR)	Borgonja istarska	Croatia
---------	----------------	-------------------	---------

(c) după rândul 15 se inserează următorul rând 15 bis:

„15 bis	Bourgogne (FR)	Burgundac bijeli	Croatia
---------	----------------	------------------	---------

(d) rândul 16 se elimină;

(e) la rândul 17, se adaugă numele „Croatia” în coloana a patra;

(f) la rândul 39, se adaugă numele „Croatia” în coloana a patra.

2. Partea B se modifică după cum urmează:

(a) după rândul 2 se inserează următorul rând 2 bis:

„2 bis	Aglianico del Taburno (IT)	Aglianico crni	Croatia
--------	----------------------------	----------------	---------

(b) la rândul 33, se adaugă numele „Croatia” în coloana a patra;

(c) la rândul 37, se adaugă numele „Croatia” în coloana a patra;

(d) la rândul 39, se adaugă numele „Croatia” în coloana a patra;

(e) la rândul 45, se adaugă numele „Croatia” în coloana a patra;

(f) la rândul 51, se adaugă numele „Croatia” în coloana a patra;

(g) la rândul 52, se adaugă numele „Croatia” în coloana a patra;

(h) după rândul 52 se inserează următorul rând 52 bis:

„52 bis	Štajerska Slovenija (SV)	Štajerka	Croatia
---------	--------------------------	----------	---------

(i) la rândul 58, se adaugă numele „Croatia” în coloana a patra.

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 754/2013 AL COMISIEI**din 5 august 2013****de modificare pentru a 198-a oară a Regulamentului (CE) nr. 881/2002 al Consiliului de instituire a unor măsuri restrictive specifice împotriva anumitor persoane și entități care au legătură cu rețeaua Al-Qaida**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 881/2002 al Consiliului din 27 mai 2002 de instituire a unor măsuri restrictive specifice împotriva anumitor persoane și entități care au legătură cu rețeaua Al-Qaida ⁽¹⁾, în special articolul 7 alineatul (1) litera (a) și articolul 7a alineatele (1) și (5),

întrucât:

- (1) Anexa I la Regulamentul (CE) nr. 881/2002 conține lista persoanelor, grupurilor și entităților cărora li se aplică înghețarea fondurilor și a resurselor economice în temeiul regulamentului respectiv.
- (2) La 23 iulie 2013, Comitetul pentru sancțiuni al Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite (CSONU) a hotărât să adauge o persoană fizică

pe lista sa de persoane, grupuri și entități cărora ar trebui să li se aplice înghețarea fondurilor și a resurselor economice. În plus, Comitetul pentru sancțiuni al CSONU a decis să modifice patru mențiuni de pe listă.

- (3) Prin urmare, anexa I la Regulamentul (CE) nr. 881/2002 ar trebui modificată în consecință,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Anexa I la Regulamentul (CE) nr. 881/2002 se modifică în conformitate cu anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 5 august 2013.

*Pentru Comisie,
pentru președinte**Șef al Serviciului Instrumente de Politică Externă*

⁽¹⁾ JO L 139, 29.5.2002, p. 9.

ANEXĂ

Anexa I la Regulamentul (CE) nr. 881/2002 se modifică după cum urmează:

- (1) La rubrica „Persoane fizice” se adaugă următoarea mențiune:

„Abu Mohammed **Al-Jawlani** [*alias* (a) Abu Mohamed al-Jawlani, (b) Abu Muhammad al-Jawlani, (c) Abu Mohammed al-Julani, (d) Abu Mohammed al-Golani, (e) Abu Muhammad al-Golani, (f) Abu Muhammad Aljawlani, (g) Muhammad al-Jawlani, (h) Shaykh al-Fatih; (i) Al-Fatih]. Data nașterii: între 1975 și 1979. Locul nașterii: Siria. Cetățenie: siriană. Adresa: În iunie 2013, în Siria. Data desemnării menționată la articolul 2a alineatul (4) litera (b): 24.7.2013.”

- (2) Mențiunea „Haji Muhammad **Ashraf** [*alias* Haji M. Ashraf]. Data nașterii: 1.3.1965. Cetățenie: pakistaneză. Data desemnării menționată la articolul 2a alineatul (4) litera (b): 10.12.2008. Alte informații: numele tatălui: Noor Muhammad.” de la rubrica „Persoane fizice” se înlocuiește cu următoarea mențiune:

„Haji Muhammad **Ashraf** [*alias* (a) Haji M. Ashraf, (b) Muhammad Ashraf Manshah, (c) Muhammad Ashraf Munsha]. Data nașterii: (a) 1.3.1965, (b) 1955. Locul nașterii: Faisalabad, Pakistan. Cetățenie: pakistaneză. Pașaport nr.: (a) AT0712501 (pașaport pakistanez, eliberat la 12.3.2008 și expirat la 11.3.2013), (b) A-374184 (pașaport pakistanez). Număr național de identificare: (a) 6110125312507 (pakistanez), (b) 24492025390 (pakistanez). Alte informații: numele tatălui este Noor Muhammad. Data desemnării menționată la articolul 2a alineatul (4) litera (b): 10.12.2008.”

- (3) Mențiunea „Adil Muhammad Mahmud **Abd Al-Khaliq** [*alias* (a) Adel Mohamed Mahmoud Abdul Khaliq; (b) Adel Mohamed Mahmood Abdul Khaled]. Data nașterii: 2.3.1984. Locul nașterii: Bahrain. Pașaport nr.: 1632207 (Bahrain). Alte informații: (a) a acționat în numele Al-Qaida și al Grupului libian de luptă pentru Islam (Libyan Islamic Fighting Group) și a oferit sprijinit financiar, material și logistic acestor organizații, inclusiv a furnizat componente electrice, utilizate pentru explozivi, calculatoare, dispozitive GPS și echipament militar; (b) pregătit de Al-Qaida în domeniul armelor de calibru mic și al explozivilor, în Asia de Sud, a luptat alături de Al-Qaida în Afganistan; (c) arestat în Emiratele Arabe Unite (EAU) în ianuarie 2007 sub acuzația de a fi membru al Al-Qaida și al Grupului libian de luptă pentru Islam (Libyan Islamic Fighting Group); (d) ulterior condamnării sale în Emiratele Arabe Unite, la sfârșitul anului 2007, a fost transferat în Bahrain la începutul anului 2008, pentru a-și executa restul pedepsei.” de la rubrica „Persoane fizice” se înlocuiește cu următoarea mențiune:

„Adil Muhammad Mahmud **Abd Al-Khaliq** [*alias* (a) Adel Mohamed Mahmoud Abdul Khaliq; (b) Adel Mohamed Mahmood Abdul Khaled]. Data nașterii: 2.3.1984. Locul nașterii: Bahrain. Cetățenie: cetățean al Regatului Bahrain. Pașaport nr.: 1632207 (pașaport emis de Bahrain). Data desemnării menționată la articolul 2a alineatul (4) litera (b): 10.10.2008.”

- (4) Mențiunea „Sayf Al-Adl [*alias* Saif Al-'Adil]. Data nașterii: 1963. Locul nașterii: Egipt. Alte informații: (a) probabil resortisant egiptean; (b) responsabil cu securitatea lui Usama ben Laden. Data desemnării menționată la articolul 2a alineatul (4) litera (b): 25.1.2001.” de la rubrica „Persoane fizice” se înlocuiește cu următoarea mențiune:

„Sayf-Al **Adl** [*alias* (a) Saif Al-'Adil, (b) Seif al Adel, (c) Muhamad Ibrahim Makkawi, (d) Ibrahim al-Madani]. Data nașterii: (a) 1963, (b) 11.4.1963, (c) 11.4.1960. Locul nașterii: Egipt. Cetățenie: Egipteană. Data desemnării menționată la articolul 2a alineatul (4) litera (b): 25.1.2001.”

- (5) Mențiunea „Fazeel-A-Tul Shaykh Abu Mohammed Ameen **Al-Peshawari** [*alias* (a) Shaykh **Aminullah**, (b) Sheik **Aminullah**, (c) Abu Mohammad Aminullah **Peshawari**, (d) Abu Mohammad Amin **Bishawri**, (e) Abu Mohammad Shaykh Aminullah **Al-Bishauri**, (f) Shaykh Abu Mohammed Ameen **al-Peshawari**, (g) Shaykh Aminullah **Al-Peshawari**]. Adresa: districtul Ganj, Peshawar, Pakistan. Data nașterii: (a) aproximativ 1967, (b) aproximativ 1961, (c) aproximativ 1973. Locul nașterii: provincia Kunar, Afganistan. Alte informații: în detenție din iunie 2009. Data desemnării menționată la articolul 2a alineatul (4) litera (b): 29.6.2009.” de la rubrica „Persoane fizice” se înlocuiește cu următoarea mențiune:

„Fazeel-A-Tul Shaykh Abu Mohammed Ameen **Al-Peshawari** [*alias* (a) Shaykh Aminullah, (b) Sheik Aminullah, (c) Abu Mohammad Aminullah Peshawari, (d) Abu Mohammad Amin Bishawri, (e) Abu Mohammad Shaykh Aminullah Al-Bishauri, (f) Shaykh Abu Mohammed Ameen al-Peshawari, (g) Shaykh Aminullah Al-Peshawari]. Cetățenie: afgană. Data nașterii: (a) aproximativ 1967, (b) aproximativ 1961, (c) aproximativ 1973. Locul nașterii: satul Shunkrai, districtul Sarkani, provincia Konar, Afganistan. Adresa: districtul Ganj, Peshawar, Pakistan. Data desemnării menționată la articolul 2a alineatul (4) litera (b): 29.6.2009.”

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 755/2013 AL COMISIEI**din 5 august 2013****de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) ⁽¹⁾,având în vedere Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 al Comisiei din 7 iunie 2011 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului în sectorul fructelor și legumelor și în sectorul fructelor și legumelor procesate ⁽²⁾, în special articolul 136 alineatul (1),

întrucât:

- (1) Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 prevede, ca urmare a rezultatelor negocierilor comerciale multilaterale din cadrul Runde Uruguay, criteriile pentru stabilirea de către Comisie a valorilor forfetare de import

din țări terțe pentru produsele și perioadele menționate în partea A din anexa XVI la regulamentul respectiv.

- (2) Valoarea forfetară de import se calculează în fiecare zi lucrătoare, în conformitate cu articolul 136 alineatul (1) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011, ținând seama de datele zilnice variabile. Prin urmare, prezentul regulament trebuie să intre în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Valorile forfetare de import prevăzute la articolul 136 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 sunt stabilite în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 5 august 2013.

Pentru Comisie,
pentru președinte

Jerzy PLEWA

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

⁽¹⁾ JO L 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ JO L 157, 15.6.2011, p. 1.

ANEXĂ

Valorile forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume

(EUR/100 kg)

Codul NC	Codul țării terțe ⁽¹⁾	Valoarea forfetară de import
0709 93 10	TR	118,5
	ZZ	118,5
0805 50 10	AR	88,7
	BO	85,6
	CL	83,0
	TR	71,0
	UY	84,0
	ZA	93,3
	ZZ	84,3
0806 10 10	CL	140,3
	EG	187,0
	MA	180,7
	TR	166,8
	ZZ	168,7
0808 10 80	AR	142,6
	BR	98,1
	CL	121,6
	CN	100,2
	NZ	131,4
	US	144,3
	ZA	116,3
	ZZ	122,1
0808 30 90	AR	121,0
	CL	167,1
	NZ	148,9
	TR	157,9
	ZA	113,0
	ZZ	141,6
0809 29 00	CA	303,6
	TR	336,4
	ZZ	320,0
0809 30	TR	149,8
	ZZ	149,8
0809 40 05	BA	44,5
	TR	141,2
	XS	57,7
	ZZ	81,1

⁽¹⁾ Nomenclatura țărilor stabilită prin Regulamentul (CE) nr. 1833/2006 al Comisiei (JO L 354, 14.12.2006, p. 19). Codul „ZZ” desemnează „alte origini”.

DECIZII

DECIZIA DE PUNERE ÎN APLICARE A COMISIEI

din 16 iulie 2013

privind contribuția financiară a Uniunii Europene la programele naționale din 2013 a 11 state membre (Bulgaria, Danemarca, Germania, Italia, Letonia, Lituania, Malta, România, Slovenia, Finlanda și Suedia) pentru colectarea, gestionarea și utilizarea datelor în sectorul pescuitului

[notificat cu numărul C(2013) 4434]

(Numai textele în limbile bulgară, daneză, finlandeză, germană, italiană, letonă, lituaniană, malteză, română, slovenă și suedeză sunt autentice)

(2013/424/UE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 861/2006 al Consiliului din 22 mai 2006 de stabilire a măsurilor financiare comunitare privind punerea în aplicare a politicii comune în domeniul pescuitului și în domeniul dreptului mării⁽¹⁾, în special articolul 24 alineatul (1),

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 861/2006 stabilește condițiile în care statele membre pot beneficia de o contribuție din partea Uniunii Europene pentru cheltuielile suportate în cadrul programelor lor naționale de colectare și gestionare a datelor.
- (2) Aceste programe trebuie elaborate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 199/2008 al Consiliului din 25 februarie 2008 privind instituirea unui cadru comunitar pentru colectarea, gestionarea și utilizarea datelor din sectorul pescuitului și sprijinirea consultanței științifice cu privire la politica comună în domeniul pescuitului⁽²⁾ și cu Regulamentul (CE) nr. 665/2008 al Comisiei⁽³⁾.
- (3) Bulgaria, Danemarca, Germania, Italia, Letonia, Lituania, Malta, România, Slovenia, Finlanda și Suedia au prezentat programele naționale de colectare, gestionare și utilizare a datelor din sectorul pescuitului pentru perioada 2011-2013, astfel cum se prevede la articolul 4 alineatul (4) și articolul 4 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 199/2008. Programele respective au fost aprobate în 2011 în conformitate cu articolul 6 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 199/2008.
- (4) Statele membre menționate au prezentat previziuni bugetare anuale pentru anul 2013 în conformitate cu

articolul 2 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1078/2008 al Comisiei din 3 noiembrie 2008 de stabilire a normelor de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 861/2006 al Consiliului cu privire la cheltuielile efectuate de statele membre pentru colectarea și gestionarea datelor de bază în sectorul pescuitului⁽⁴⁾. Comisia a evaluat previziunile bugetare anuale ale statelor membre, conform dispozițiilor articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 1078/2008, ținând seama de programele naționale aprobate.

- (5) În conformitate cu articolul 5 din Regulamentul (CE) nr. 1078/2008, Comisia aprobă previziunile bugetare anuale și stabilește contribuția financiară anuală a Uniunii pentru fiecare program național în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 24 din Regulamentul (CE) nr. 861/2006 și în temeiul rezultatelor evaluării previziunilor bugetare anuale menționate la articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 1078/2008.
- (6) Articolul 24 alineatul (3) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 861/2006 prevede că rata contribuției financiare se stabilește printr-o decizie a Comisiei. Articolul 16 din același regulament prevede că măsurile financiare ale Uniunii în domeniul colectării datelor de bază nu trebuie să depășească 50 % din costurile suportate de statele membre pentru realizarea programului de colectare, gestionare și utilizare a datelor din sectorul pescuitului.
- (7) Prezenta decizie constituie decizia de finanțare în sensul articolului 84 alineatul (2) din Regulamentul (UE, Euratom) nr. 966/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 25 octombrie 2012 privind normele financiare aplicabile bugetului general al Uniunii⁽⁵⁾.
- (8) Măsurile prevăzute de prezenta decizie sunt conforme cu avizul Comitetului pentru pescuit și acvacultură,

⁽¹⁾ JO L 160, 14.6.2006, p. 1.⁽²⁾ JO L 60, 5.3.2008, p. 1.⁽³⁾ JO L 186, 15.7.2008, p. 3.⁽⁴⁾ JO L 295, 4.11.2008, p. 24.⁽⁵⁾ JO L 298, 26.10.2012, p. 1.

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Cuquanturile globale maxime ale contribuției financiare a Uniunii care se acordă în 2013 fiecărui stat membru pentru colectarea, gestionarea și utilizarea datelor din sectorul pescuitului și rata contribuției financiare a Uniunii sunt stabilite în anexă.

Articolul 2

Prezenta decizie se adresează Republicii Bulgaria, Regatului Danemarcei, Republicii Federale Germania, Republicii Italiene,

Republicii Letonia, Republicii Lituania, Republicii Malta, României, Republicii Slovenia, Republicii Finlanda și Regatului Suediei.

Adoptată la Bruxelles, 16 iulie 2013.

Pentru Comisie

Maria DAMANAKI

Membru al Comisiei

ANEXĂ

PROGRAMELE NAȚIONALE 2011-2013

Cheltuielile eligibile și cuantumul maxim al contribuției din partea Uniunii pentru 2013

(EUR)

Stat membru	Cheltuielile eligibile	Cuantumul maxim al contribuției din partea Uniunii (Rată de 50 %)
Bulgaria	180 214,85	90 107,43
Danemarca	5 956 908,05	2 978 454,03
Germania	6 938 161,00	3 469 080,50
Italia	9 245 522,75	4 622 761,38
Letonia	374 348,04	187 174,02
Lituania	244 900,00	122 450,00
Malta	799 170,09	399 585,05
România	449 247,00	224 623,50
Slovenia	160 896,42	80 448,21
Finlanda	1 880 999,00	940 499,50
Suedia	6 158 792,00	3 079 396,00
Total	32 389 159,20	16 194 579,60

DECIZIA DE PUNERE ÎN APLICARE A COMISIEI

din 1 august 2013

de modificare a Deciziei de punere în aplicare 2012/782/UE privind determinarea limitelor cantitative și alocarea cotelor, pentru perioada 1 ianuarie-31 decembrie 2013, pentru substanțele reglementate în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1005/2009 al Parlamentului European și al Consiliului privind substanțele care diminuează stratul de ozon

[notificat cu numărul C(2013) 4922]

(Numai textele în limbile croată, engleză, franceză, germană, italiană, maghiară, malteză, neerlandeză, polonă, portugheză și spaniolă sunt autentice)

(2013/425/UE)

COMISIA EUROPEANĂ,

(4) Măsurile prevăzute în prezenta decizie sunt conforme cu avizul comitetului instituit prin articolul 25 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1005/2009,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1005/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 septembrie 2009 privind substanțele care diminuează stratul de ozon⁽¹⁾, în special articolul 10 alineatul (2) și articolul 16 alineatul (1),

Articolul 1

Decizia de punere în aplicare 2012/782/UE se modifică după cum urmează:

întrucât:

1. La articolul 1, în tabel, rândul:

(1) Croația a devenit stat membru al Uniunii la 1 iulie 2013.

„Grupa III (haloni)	18 222 010,00”
---------------------	----------------

se înlocuiește cu următorul text:

(2) Societățile din Croația ar trebui, prin urmare, să fie luate în considerare la stabilirea limitelor cantitative și la alocarea cotelor pentru substanțele reglementate în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1005/2009.

„Grupa III (haloni)	18 376 510,00”
---------------------	----------------

(3) Prin urmare, este necesar ca Decizia de punere în aplicare 2012/782/UE a Comisiei din 11 decembrie 2012 privind determinarea limitelor cantitative și alocarea cotelor, pentru perioada 1 ianuarie-31 decembrie 2013, pentru substanțele reglementate în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1005/2009 al Parlamentului European și al Consiliului privind substanțele care diminuează stratul de ozon⁽²⁾ să fie modificată în consecință.

2. Anexele II și X se modifică în conformitate cu anexa I la prezenta decizie.

3. Anexele IX și XI se modifică în conformitate cu anexa II la prezenta decizie.

Articolul 2

Prezenta decizie se adresează următoarelor întreprinderi:

1 ABCR Dr. Braunagel GmbH & Co. (DE) Im Schleht 10 76187 Karlsruhe Germania	2 Aesica Queenborough Ltd. North Street Queenborough Kent, ME11 5EL Regatul Unit
3 AGC Chemicals Europe, Ltd. York House, Hillhouse International Thornton Cleveleys, Lancs, FY5 4QD Regatul Unit	4 Airbus Operations S.A.S. Route de Bayonne 316 31300 Toulouse Franța

⁽¹⁾ JO L 286, 31.10.2009, p. 1.

⁽²⁾ JO L 347, 15.12.2012, p. 20.

5 Albany Molecular Research (UK) Ltd Mostyn Road Holywell Flintshire, CH8 9DN Regatul Unit	6 Albemarle Europe SPRL Parc Scientifique Einstein Rue du Bosquet 9 1348 Louvain-la-Neuve Belgia
7 Arkema France SA 420, rue d'Estienne D'Orves 92705 Colombes Cedex Franța	8 Arkema Quimica S.A. Avenida de Burgos 12 28036 Madrid Spania
9 Ateliers Bigata SAS 10, rue Jean Baptiste Perrin, 33320 Eysines Cedex Franța	10 BASF Agri Production SAS 32 rue de Verdun 76410 Saint-Aubin lès Elbeuf Franța
11 Bayer Crop Science AG Gebäude A729 41538 Dormagen Germania	12 Diverchim S.A. 100, rue Louis Blanc 60765 Montataire Cedex Franța
13 Dow Deutschland Anlagengesellschaft mbH Bützflether Sand 21683 Stade Germania	14 DuPont de Nemours (Nederland) BV Baanhoekweg 22 3313 LA Dordrecht Țările de Jos
15 Dyneon GmbH Industrieparkstrasse 1 84508 Burgkirchen Germania	16 Eras Labo 222 D1090 38330 Saint Nazaire les Eymes Franța
17 Eusebi Impianti Srl Via Mario Natalucci 6 60131 Ancona Italia	18 Eusebi Service Srl Via Vincenzo Pirani 4 60131 Ancona Italia
19 Fire Fighting Enterprises Ltd. 9 Hunting Gate, Hitchin SG4 0TJ Regatul Unit	20 Fujifilm Electronic Materials (Europe) NV Keetberglaan 1A 2070 Zwijndrecht Belgia
21 Gedeon Richter Plc. Gyomroi ut 19-21 H-1103, Budapest Ungaria	22 Gielle di Luigi Galantucci Via Ferri Rocco, 32 70022 Altamura (BA) Italia
23 Halon & Refrigerants Services Ltd. J.Reid Trading Estate Factory Road, Sandycroft Deeside, Flintshire CH5 2QJ Regatul Unit	24 Harp International Ltd Gellihiirion Industrial Estate Rhondda, Cynon Taff Pontypridd CF37 5SX Regatul Unit
25 Honeywell Fluorine Products Europe B.V. Laarderhoogtweg 18 1101 EA Amsterdam Țările de Jos	26 Honeywell Specialty Chemicals GmbH Wunstorfer Strasse 40 30918 Seelze Germania
27 Hovione Farmaciencia SA Quinta de S. Pedro - Sete Casas 2674-506 Loures Portugalia	28 Hydraulik-liftsysteme/Walter Mayer GmbH Heinrich-Hertz-Str. 3 76646 Bruchsal Germania
29 ICL-IP Europe B.V. Fosfaatweg 48 1013 BM Amsterdam Țările de Jos	30 Laboratorios Miret SA Geminis 4, 08228 Terrassa, Barcelona Spania

31 LGC Standards GmbH Mercatorstr. 51 46485 Wesel Germania	32 LPG Tecnicas en Extincion de Incendios SL C/Mestre Joan Corrales 107-109 08950 Esplugas de Llobregat, Barcelona Spania
33 Ludwig-Maximilians-Universität Department Chemie Butenandstr. 5-13 (Haus D) 81377 München Germania	34 Mebrom NV Assenedestraat 4 9940 Rieme Ertvelde Belgia
35 Merck KgaA Frankfurter Strasse 250 64271 Darmstadt Germania	36 Meridian Technical Services Ltd Hailey Road 14 DA18 4AP Erith Regatul Unit
37 Mexichem UK Ltd. The Heath Business & Technical Park Runcorn Cheshire WA7 4QX Regatul Unit	38 Ministry of Defense – Chemical Laboratory – Den Helder Bevesierweg 4 1780 CA Den Helder Țările de Jos
39 Panreac Quimica S.L.U. Pol. Ind. Pla de la Bruguera, C/Garraf 2 08211 Castellar del Vallès-Barcelona Spania	40 Poż-Pliszka Sp. z o.o. ul. Szczecińska 45 80-392 Gdańsk Polonia
41 R.P. Chem s.r.l. Via San Michele 47 31062 Casale sul Sile (TV) Italia	42 Safety Hi-Tech S.r.l. Via di Porta Pinciana 6 00187 Roma Italia
43 Savi Technologie Sp. z o.o. ul. Wolności 20 Psary 51-180 Wrocław Polonia	44 Sigma Aldrich Chemie GmbH Riedstrasse 2 89555 Steinheim Germania
45 Sigma Aldrich Chimie SARL 80, rue de Luzais L'isle d'abeau Chesnes 38297 St Quentin Fallavier Franța	46 Sigma Aldrich Company Ltd The Old Brickyard, New Road Gillingham, Dorset SP8 4XT Regatul Unit
47 Solvay Fluor GmbH Hans-Böckler-Allee 20 30173 Hannover Germania	48 Solvay Fluores France 25 rue de Clichy 75442 Paris Franța
49 Solvay Specialty Polymers France SAS Avenue de la Republique 39501 Tavaux Cedex Franța	50 Solvay Specialty Polymers Italy SpA Viale Lombardia 20 20021 Bollate (MI) Italia
51 Sterling Chemical Malta Ltd V. Dimech Street 4 1504 Floriana Malta	52 Sterling S.p.A. Via della Carboneria 30 06073 Solomeo di Corciano (PG) Italia
53 Syngenta Crop Protection Surrey Research Park 30 Priestly Road Guildford Surrey GU2 7YH Regatul Unit	54 Tazzetti S.p.A. Corso Europa n. 600/a 10070 Volpiano (TO) Italia
55 TEGA Technische Gase und Gastechnik GmbH Werner-von-Siemens-Strasse 18 97076 Würzburg Germania	56 Thomas Swan & Co Ltd. Rotary Way Consett County Durham DH8 7ND Regatul Unit

57 Medic d.o.o. Trg Dražena Petrovića 3/VI 10000 Zagreb Croația	58 Simat Prom d.o.o. Rudeška cesta 96 10000 Zagreb Croația
59 Vatro-Servis d.o.o. Croatian Halon Bank Dravska 61 42202 Trnovec Croația	

Adoptată la Bruxelles, 1 august 2013.

Pentru Comisie
Connie HEDEGAARD
Membru al Comisiei

ANEXA I

1. În anexa II la Decizia de punere în aplicare 2012/782/UE se adaugă următoarele întreprinderi:

Simat Prom d.o.o. (HR) Vatro-Servis d.o.o. (HR)
--

2. În anexa X la Decizia de punere în aplicare 2012/782/UE se adaugă următoarea întreprindere:

Medic d.o.o. (HR)

ANEXA II

Informații sensibile din punct de vedere comercial – confidențiale – nu se publică

AVIZ CITITORILOR

Regulamentul (UE) nr. 216/2013 al Consiliului din 7 martie 2013 privind publicarea electronică a *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*

În conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 216/2013 al Consiliului din 7 martie 2013 privind publicarea electronică a *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene* (JO L 69, 13.3.2013, p. 1), de la 1 iulie 2013 numai ediția electronică a Jurnalului Oficial este autentică și produce efecte juridice.

În cazul în care publicarea ediției electronice a Jurnalului Oficial nu este posibilă din cauza unor circumstanțe neprevăzute și excepționale, ediția tipărită este autentică și produce efecte juridice în conformitate cu termenii și condițiile stabilite la articolul 3 din Regulamentul (UE) nr. 216/2013.

AVIZ CITITORILOR – MODALITATEA DE CITARE A ACTELOR

Începând cu 1 iulie 2013 modalitatea de citare a actelor s-a modificat.

Pentru o perioadă de tranziție, noua modalitate de citare va coexista cu cea veche.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>



Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

RO